

Home Proposal Form

家居保險投保書

* if property is let or sub-let please complete instead property owners proposal form

*如房屋是用作出租用途，請用業主保險投保書

Ref. No./Policy No.

編號 / 保單編號

Agency No. / Name

代理編號 / 代理人

Please take care to complete this form fully and correctly and to disclose all material facts which are likely to influence our acceptance and assessment of your proposal. If you are in any doubt about whether or not a fact is material, you should disclose it. Omission or mis-statement may affect the settlement of claims under the Policy or make the Policy invalid. It is important that you insure for the full value of the property as otherwise your claim may be prejudiced.

請謹慎及正確地填寫本投保書，並且申報一切有關投保資料為屬實事項。如有些不明確的資料也需聲明。遺漏或誤述將會影響賠款的處理或導致保險單失效。請注意，保險金額應是財物的全部價值，否則會影響您的索賠。

Please complete the form in BLOCK Capitals 請用正楷填寫

Full Name of Proposer(s) MR / MRS / MISS / MS

投保人姓名全寫

Address of Property to be Insured

投保房屋地址

Postcode

郵政號碼

Telephone

電話號碼

Communication Address if different from above

通訊地址，如與上述地址不同

Postcode

郵政號碼

Telephone

電話號碼

Occupation of

職業

Proposer

投保人

Period of Insurance

保險期限

From

由

Day

日

Month

月

Year

年

to

至

Day

日

Month

月

Year

年

at noon

中午

COVER

承保章節

Please tick the appropriate box for each section. If Yes, please insert the Sum Insured required.

請在每章適當的方格內劃勾，並填寫投保金額

Sections and Items

章節及項目

Sum Insured or
Limit of Liability
投保金額及責任限額**Section 1** 第一章

Do you require covers for :-

你想投保那一項保險 :-

1. Buildings

房屋

Yes 是 No 否

£

2. Accidental Damage Extension

意外損失

Yes 是 No 否 **Year Property was built**

房屋建造年份

The sum to be insured must represent the full rebuilding cost, i.e. Building of the private dwelling house, outbuildings used for domestic purposes, fences, walls, gates, swimming pools including architect's and surveyor's fees, Local Authority charges and costs of debris removal.

投保金額應是全部重建價值，即私人住宅、及其附屬建築物、柵欄、圍牆、閘、游泳池等並包括建築師及測量師費用，地方政府費用和清理瓦礫費用

Enter full value of Building if Sum Insured is only partial value and give the reason for the requirement for partial cover.

如保險金是部份價值，請填全部價值及說明投保部份的理由

Name & Address of Bank/Building Society

銀行/房屋按揭社的名稱及地址

Section 2 第二章

Do you require covers for :-

你想投保那一項保險 :-

1. Contents 屋內財物

The Sum insured must represent the full replacement value as new except in respect of wearing apparel and household linen.

投保金額應是全部重置價值，但衣物和布製品除外

Yes 是 No 否

£

2. Accidental Damage Extension 意外損失Yes 是 No 否 **Valuables Items Only** 貴重物品

Valuables - comprising gold and silver articles, jewellery, furs, cameras, binoculars, pictures and other works of art, collections of stamps, coins and medals. Items insured under Section 4 "All Risks" (except those covered under Item 1 Personal Effects) should be excluded from this Section.

Note 請注意：

- Evidence of value must be submitted for any article valued at **£1,250** or more.
價值超過 **£1,250** 之項目，需附上價值證明書。
- Total Value of Valuable Items should not exceed **one third** of the Total Sum Insured, otherwise please specify below
貴重物品總值不應超過總投保額的三分之一，如超過，請在下表列明。
- Single valuable Item mentioned above should not be **greater than 5%** of the Total Sum Insured otherwise please specify below
每件貴重物品不應超過總投保額的**5%**，如超過，請在下表列明。
(Additional premium may be charged for 2 and 3)
(第二及第三項可能需另加保價)

Items Description

項目 詳細說明

Sum Insured

投保金額

1	<input type="text"/>	£ <input type="text"/>
2	<input type="text"/>	£ <input type="text"/>
3	<input type="text"/>	£ <input type="text"/>
4	<input type="text"/>	£ <input type="text"/>

Section 3 第三章**Liability**

責任險

Automatically Included
自動包括**£2,000,000**

Section 4 第四章

“All Risks”

“全險”

Yes 是 No 否

Only acceptable with **Section 2-Contents**. Do not include any property which is to be insured only under Section 2. 本章必須與第二章屋內財物一起投保。請不要包括僅需要在第二章承保的財物。

- Item 1** Personal effects and clothing (excluding furs, jewellery, gold and silver articles and sports/golf equipment). - Limited any one article £250
 第一項 私人財物和衣服 (不包括皮草、珠寶、金銀物品、運動/高爾夫球用品) - 每件價值最高 £250 £
- Item 2** Miscellaneous jewellery, furs, watches, personal ornaments gold and silver articles. Cameras and Sports Equipment. - Limited any one article £250
 第二項 各種珠寶、皮草、手錶、私人飾物、金器及銀器、相機和體育器材 - 每件價值最高 £250 £
- Item 3** Personal money } Maximum Together £1,000
 Credit cards
 第三項 現金和信用卡—最高總限額為 £1,000 £

Item 4 Specified items of jewellery, furs, watches, personal ornaments, gold and silver articles and cameras exceeding £250 in value any one article.
 第四項 特別需要詳細列明每件價值超過£250的珠寶、皮草、手錶、私人飾物、金銀物品、相機等。請以下列明：

Note: Evidence of value must be submitted for any article valued at £1,250 or more 價值超過£1,250之項目，需附上價值證明書

Items 項目	Description 詳細說明	Sum Insured 投保金額
1	<input type="text"/>	£ <input type="text"/>
2	<input type="text"/>	£ <input type="text"/>
3	<input type="text"/>	£ <input type="text"/>
4	<input type="text"/>	£ <input type="text"/>

Section 5 第五章

Frozen Food Please specify make/model of freezer

冰箱內凍品

請列明冰櫃製造廠/型號

Yes 是 No 否

Make 製造廠 <input type="text"/>	Model 型號 <input type="text"/>	Year of Manufacture 製造年份 <input type="text"/>
---	---	---

£

GENERAL QUESTIONS 一般問題

Please answer the following questions and tick the relevant box, where applicable and if appropriate provide details

請回答下列問題並在適當的方格內劃勾，請根據要求，提供詳情

- 1 (a) The whole of the building is occupied by me and members of my family for private residential purposes.
 整座房屋是由我及我的家眷所居住的私人住宅 Yes 是 No 否
 (b) Is self-contained
 是獨門獨戶 Yes 是 No 否
 (c) Has its own lockable entrance door.
 有獨立鎖閉的入口 Yes 是 No 否
 (d) If above a shop?
 If 'yes', is there direct access to residential portion?
 如果位於商店的上面，有否獨立直接通道 Yes 是 No 否
- 2 Is any part of the building used for trade, professional or business purpose? If Yes, please provide details
 該房屋是否作為貿易、專業或商業之用？如是請詳細列明 Yes 是 No 否
- 3 Is the building
 該房屋是否
 (a) constructed solely of brick, stone or concrete and roofed with slates, tiles, concrete, asphalt or metal? Yes 是 No 否
 If No, please provide details including whether any part of the roof is flat and covered with felt.
 用磚、石、三合土建造，並用石板瓦、瓦片、三合土、瀝青或金屬蓋屋頂？
 如否，請提供詳情包括任何一部份是平頂，而以瀝青蓆蓋屋頂。

(b) in good repair and will be so maintained? If No, please provide details
維修良好?如‘否’,請提供詳情 Yes 是 No 否

(c) exposed to flooding, landslip, subsidence or coastal erosion? If Yes, please provide details
有遭受洪水、坍方、下沉或海岸侵蝕的風險?如‘是’,請提供詳情 Yes 是 No 否

(d) Front and rear exit doors fitted with British Standard 5 lever Mortice deadlocks?
前後大門都裝有英國標準的五反鎖? Yes 是 No 否

(e) Accessible windows fitted with window locks?
可以進入的窗戶都裝有窗鎖? Yes 是 No 否

(f) Fitted with a Burglar Alarm?
裝有防盜警鐘? Yes 是 No 否

(g) if 'yes' to (f), is it subject to a maintenance contract
如(f)‘是’,是否有維修保養合約 Yes 是 No 否

4 Is the address to which cover applies
所投保的地址是否

(a) left regularly unoccupied? If 'Yes', please provide details
經常無人居住?如‘是’,請詳細說明 Yes 是 No 否

(b) left unfurnished? If 'Yes', please provide details
無傢俬陳設?如‘是’,請詳細說明 Yes 是 No 否

(c) a flat? If 'Yes', please provide details
一層樓?如‘是’,請詳細說明 Yes 是 No 否

5 Have you as proposer or any person to be insured made any claims or sustained any losses in respect of the risks now proposed within the last 3 years? If 'Yes', please provide details
投保的單位在過去三年是否曾有發生索賠或遭受損失?如‘是’,請詳細說明 Yes 是 No 否

6 Has any Company or Underwriter ever declined to accept or renew the insurance now proposed or imposed terms? If 'Yes', please provide details
對於所投保的項目是否曾有保險公司拒絕接受或續保或施加特別條款?如‘是’,請詳細說明 Yes 是 No 否

7 Have you or any person to be insured previously held a policy with CTI (UK) Co Ltd?
If 'yes', please provide policy number
您或其他被保人是否曾在本公司投保?如‘是’,請提供保單號碼 Yes 是 No 否

DECLARATION 聲明

I/We declare that to the best of my/our belief the sums to be insured represent the full rebuilding/replacement cost.

I/We agree that: (a) the Sums Insured under Sections 1 and 2 may be adjusted according to the indices mentioned on the policy. (b) this proposal form has, to the best of my/our knowledge, been completed correctly. (c) to the best of my/our knowledge and belief nothing material affecting any of the risks proposed has been concealed. (d) this proposal shall be the basis of and shall form part of the Contract between myself/ourselves and the CHINA TAIPING INSURANCE (UK) CO LIMITED. (e) I/We will pay the premium on demand.

本人/我們,深信保險金額是全部重建/重置價值,本人同意;(a)第一、二章的保險金額可按保險單所註明的指數進行調整。(b)本投保書、我/我們深知,是正確填寫的。(c)我/我們深知和深信沒有隱瞞對投保的單位足以有影響任何實質性的情況。(d)本投保書將作為本人與中國太平保險(英國)有限公司之間合約的一部份。(e)本人將按時繳交保險費。

Signature
簽署

Date
日期

(Cover does not commence until acceptance of the proposal by the Company) (本投保書為本公司所接受後,保險才予生效)